

Private Law 91-57

AN ACT

For the relief of Ludger J. Cossette.

December 1, 1969
[S. 499]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Ludger J. Cossette, of Gonic, New Hampshire, a retired employee of the Post Office Department, the sum of \$84.96, in full satisfaction of all claims of the said Ludger J. Cossette for additional compensation for emergency services performed by him for such Department at its request, payment heretofore received by him for such services having been limited, by reason of his retired status, to the difference between the amount earned and the amount payable to him for the same period as retirement annuity: *Provided*, That no part of the amount appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Ludger J.
Cossette.

Approved December 1, 1969.

Private Law 91-58

AN ACT

For the relief of Raymond C. Melvin.

December 1, 1969
[S. 632]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, notwithstanding the provisions of clause (1) of section 2733(b) of title 10, United States Code, and any regulations promulgated pursuant to such clause, the Secretary of the Army is authorized to receive, consider, settle, and pay any claim filed under such section within six months after the date of enactment of this Act by Raymond C. Melvin, of Burlington, Vermont, for permanent physical injury suffered by him as a result of the accidental explosion of a blasting cap allegedly left by United States Army personnel in an area near a military housing development where children were known to play and which was found by said Raymond C. Melvin on or about July 6, 1964, while playing in such area.

Raymond C.
Melvin.

72 Stat. 1461.

Approved December 1, 1969.

Private Law 91-59

AN ACT

For the relief of Yvonne Davis.

December 1, 1969
[S. 757]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any funds in the Treasury not otherwise appropriated, to Yvonne Davis of Old Town, Maine, the sum of \$536.05. Such sum represents the amount of hospital and medical expenses incurred by the said Yvonne Davis in connection with an ear operation performed on her in a civilian hospital in Bangor, Maine, after having been erroneously advised by

Yvonne Davis.

medical personnel at Dow Air Force Base, Maine, that she was, as a dependent parent of a member of the Armed Forces, entitled to hospital and medical care in civilian facilities at the expense of the United States.

No part of the amount appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved December 1, 1969.

Private Law 91-60

AN ACT

For the relief of Mr. and Mrs. Wong Yui.

December 2, 1969
[S. 92]

Mr. and Mrs.
Wong Yui.
66 Stat. 163,
8 USC 1101
note.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, for the purposes of the Immigration and Nationality Act, Mr. and Mrs. Wong Yui shall be held and considered to have been born in China.

Approved December 2, 1969.

Private Law 91-61

AN ACT

For the relief of J. Burdette Shaft and John S. and Betty Gingas.

December 11, 1969
[H. R. 9906]

J. B. Shaft,
John S. and Betty
Gingas.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That J. Burdette Shaft, postmaster, and John S. and Betty Gingas, copublishers of the Leslie Local-Republican, of Leslie, Michigan, are relieved of liability to the United States in the amount of \$1,363.42, an amount claimed to be due by the Post Office Department for revenue deficiencies resulting from errors in postage on second-class material at the post office at Leslie, Michigan, in the period from March 10, 1966, to May 25, 1967.

SEC. 2. (a) The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to J. Burdette Shaft an amount equal to the aggregate of the amounts paid by him, or withheld from sums otherwise due him, with respect to the indebtedness to the United States specified in the first section of this Act.

(b) The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to John S. and Betty Gingas an amount equal to the aggregate of the amounts paid by them, or withheld from sums otherwise due them, with respect to the indebtedness to the United States specified in the first section of this Act.

(c) No part of the amount appropriated in subsections (a) or (b) of this section shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this subsection shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved December 11, 1969.